

## HIN1A06b

(Expression écrite)

### Cours-7

#### Dictée - Entrainement pour la distinction des sons voisins.

चिकना lisse	चीखना crier	छाला (m) aphte	जाला (m) toile d'araignée
झोली (f) petit sac	चोली (f) corset	ताकना fixer du regard	थकना se fatiguer
दर (f) taux	डर(m) peur	देर (f) retard	दिशा (f) direction
घर (m) maison	घेरना encercler	गिरना tomber	घिसना froter
पाठ (m) leçon	आठ huit	पढना lire, étudier	बढना avancer

#### Dictée + Exercice - Mettez au pluriel et au futur la conversation suivante :

(la réponse proposée est entre parenthèses)

सुषमा - अरे बहिन तुम यहाँ ठंड-फ में क्या कर रही हो ? (बहिनो, आप करेंगी / कर रही होंगी)

Qu'est-ce que tu es en train de faire ici dans le froid ?

नीलिमा - मैं मारन ला वाले के टिकट खरीदने के लिये क्यू (m/f) में लग रही हूँ । (हम लगेगे)

Je suis en train de faire la queue pour acheter un billet pour Marne la vallée

सुषमा - क्यों? क्या वहाँ कुछ देखने जा रही हो ? (आप जायेंगे/जायेंगी/जा रही होंगी)

Pourquoi ? Est-ce que tu y vas pour voir quelque chose ?

नीलिमा - हाँ, तुम्हें नहीं मालूम (है) डिस्नेलैंड है वहाँ (मालूम होगा)। Oui, tu ne sais pas, il y a Disneyland là-bas.

नीलेश - छोटा लड़का - मिकी माउस से मिलना चाहता है । (छोटे लड़के...चाहेंगे)

Nilesh - le petit garçon - veut rencontrer Mickey mouse.

बड़ी लड़की ऊँची रिसक पट्टी-फ piste de glisse/toboggan पर जाना चाहती है।

(बड़ी लड़कियाँ ऊँची रिसक पट्टियों पर जाना चाहेंगी) उसे डर नहीं लगता । (उन्हें डर नहीं लगेगा)

La grande fille veut aller sur le haut toboggan. Elle n'a pas peur.

मेरे पति तो अभी भी बच्चों की तरह झूले पर झूलते हैं । (झूलेंगे)

Mon mari, même maintenant, il se balance sur la balançoire comme les enfants.

सुषमा - अच्छा तो अब तुम्हारे पास टिकट (m/f) है (आपके पास...होंगे) । तुम शातले पर गाड़ी बदलो (आप बदलेंगे)

Bon, maintenant tu as les billets. Tu changes le train à Châtelet.

यहाँ गाड़ी-फ के डिब्बे-म में आगे बैठो (आप... बैठेंगे) । यहाँ मज़ा आता है । (मज़े आयेंगे)

Assieds-toi devant dans la rame/le wagon. Ici, on s'amuse.

नीलिमा - अरे यहाँ तो कोई ड्राइवर नहीं है । (ड्राइवर होंगे) Oh ! Il n'y a pas de conducteur ici !

सुषमा - बिलकुल । यह पैरिस है । यहाँ सब कुछ कंप्यूटर से चलता है । (सब चलेंगे)

Absolument ! C'est Paris. Ici, tout marche avec/par ordinateur.

A noter : Le cas vocatif - quand on interpelle des personnes (pl.) - ressemble au cas oblique (sans nasalisation) :

Chers amis → प्यारे दोस्तो ; Frères et sœurs → भाइयो और बहनो ; Etudiants et étudiantes → छात्रो और छात्राओ